

# 关于宝马集团内人权及工作条件的共同声明

## 前言

商品市场和资本市场不断的全球化创造了国际康采恩公司、全球的生产网络和全球的销售网络。

随着全球网络出现产生的是社会责任，重视人类共同的生活和工作的基本原则。公司领导以及国家、国际工会致力于自己所担负的社会责任，强调“**Global Compact**”基本原则。

宝马集团支持结盟的国家并准备对一个持久、和谐的世界经济发挥作用。在以价值为核心企业导向的基础上，应该利用公司业绩和经营业绩的机遇并且避免可能的风险。

最终，上述这些的意义在于企业的国际竞争力及宝马集团的未来、宝马集团的工作。企业领导、国家工会、国际工会针对宝马集团世界范围内的经营提出了以下目标和执行的基本原则。在考虑到不同国家、地区生效的法律以及承认不同文化的前提下来实现这些目标。

## 1. 目标

以下的基本目标和执行基本原则来源于国际工作组织 (IAO) 的基本原则，在强调国家法律的同时，参考 IAO 协议的第 29、87、98、100、105、111、138 及 182 条，在宝马集团中，国际认可的人权得以尊重。

### 1.1 自由选择工作

在宝马集团中的工作是自由选择的。根据 IAO 协议的第 29 条和 105 条的定义，拒绝强制工作、义务工作（包括负债补偿劳动和非自愿的拘禁工作）。

### 1.2 无歧视

机遇的平等性和待遇的平等性不依赖于种族出身、肤色、性别、宗教信仰、国籍、性观念、社会出身和政治观点，这些都是建立在民主原则和宽容的基础之上。工作人员不会因为是某个工会或是企业联合会的成员而受到优待或是歧视。

### 1.3 无儿童工作

在 IAO 协议第 138 条和 182 条的基础上，不允许妨碍儿童发育，要尊重儿童的尊严，不允许妨碍他们的安全和健康。在宝马集团中，强调允许工作的最低年龄。

## 1.4 集会自由

所有员工有权力组织集体工会，对调整工作条件进行集体协商，所有这些得以认可。

宝马集团诚信地与各个工会合作。即使在争论时仍然保留持久有效的合作目。

## 1.5 报酬

在宝马集团中，偿付报酬—与性别无关，而是根据国家法律确保的最低薪金，各国经济区域规定的最低薪金，及各国市场状况确定。

## 1.6 工作时间

宝马集团中遵循各国关于工作时间和带薪休假的法规。

## 1.7 劳动保护及健康保护

宝马集团能够至少确保国家规定范围内的现场劳动保护和健康保护，人性化设计的工作条件是一个重要的因素和企业策略。这些工作条件的设计也包括了主动并且符合场合的预防性策略，例如，当前针对HIV/艾滋病向员工进行详细介绍，采取保护措施。

## 1.8 培训

在宝马集团中，在工作技能特点和能力的基础上对员工进行挑选、任命、再培养。支持对工作人员进行有目的的持续培养，从而实现高标准、高质量的工作。

## 2 执行的基本原则

该声明执行的基本原则和目的适用于世界范围内的宝马集团。比如，人力资源的方针路线以及员工和领导的榜样效应均为宝马集团企业文化的组成部分。

### 2.1 交流

在宝马集团内部通过恰当的形式对该共同声明的内容进行交流。

### 2.2 考虑商业伙伴和供货商

宝马集团的商业伙伴和供应商得以支持和鼓励，在自己的公司内遵循、转化这些基本原则并顾及自己公司的经营策略。宝马集团期待，自己的商业伙伴和供

货商将这些基本原则作为相互关系的基础来应用，宝马集团将这些基本原则视为长期商业合作的准则。

### 2.3 定期协商

在 EURO 论坛中，定期对这些目标的遵循和该声明执行的基本原则进行协商。最迟在 2006 年底进行第一次相关的经验交流。

### 2.4 最终规定

该共同声明自签字之日起生效。从该声明中不能引导出丝毫的个人要求和第三方要求。

对于该声明只有德语文稿生效。